



## Language and Culture Archives

### A Vocabulary of the Tamang Language

D. Taylor, F. Everitt, Karna Bahadur Tamang

© SIL International & Centre for Nepal and Asian Studies (CNAS)

### License

This document is part of the SIL International Language and Culture Archives.  
It is shared 'as is' in order to make the content available under a Creative Commons license:

Attribution-NonCommercial-ShareAlike  
(<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/4.0/>).



More resources are available at: [www.sil.org/resources/language-culture-archives](http://www.sil.org/resources/language-culture-archives).

A VOCABULARY OF THE TAMANG LANGUAGE

D. Taylor, F. Everitt and

Karna Bahadur Tamang

The Summer Institute of Linguistics  
Institute of Nepal Studies  
Tribhuvan University  
Kirtipur, Nepal  
March, 1972

Table of Contents

Nouns and Attributes

I. Swadesh 100 Word List	2
II. Human Body Parts	3
III. Animals	4
IV. Plants	5
V. Time, Weather, Geography	6
VI. House and Home	7
VII. Food and Clothing	8
VIII. Tools, Instruments, Metals	9
IX. Numbers and Quantifiers	10
X. Emotions, Diseases, Supernatural	11
XI. Role and Social Structure	12
XII. Attributes	
a. human	13
b. matter	14
c. space, dimension, form, and motion	15
d. abstract relations	16
e. miscellaneous function words	17

Verbs

XIII. Activities and States of the Human Body	
A. Motions	18
B. Body Functions and Care	20
XIV. Activities concerning Animals	22
XV. Activities concerning Plants and Cultivation	24
XVI. Verbs concerning Time, Weather, and Geography	25
XVII. Activities concerning House and Home	
A. Building and Upkeep	26
B. Child Care and Upbringing	27
C. Miscellaneous Verbs	28
XVIII. Activities concerning Food	
A. Preparation of Food	29
B. Cooking and Eating Process	30
XIX. Activities concerning Clothing	31
XX. Activities with Tools and Metals	32
XXI. Activities of the Human Mind and Soul	
A. Communication and Interpersonal Relations	33
B. Cognition and Learning	35
C. Emotions and Relations to the Supernatural	36
XXII. Activities concerning Role and Social Structure	
A. Social Diversion and Travelling	37
B. Social Interactions	38
C. Social Infringements and Amendments	39
D. Some Special Verbs	40

## Western Tamang - 1

This word list represents the dialect of Tamang as spoken in the village of Sahugaon, Nuwakot District, West No. 1 anchal.

Conventions used for transcription:

capital T	= (ṭ) retroflexed
v	= short vowel
vv	= long vowel
vh	= lax vowel
'v	= tense, tone high falling
v	= tense, tone high, basically level
'vh	= lax, tone mid, falling
vh	= lax, tone basically level, low
blank	= a blank space after a number means that there is no equivalent or that it has not yet been found.
hon	= honourific
/	= slash between two entries separates two or more words that correspond to the English or Nepali word.

As Tamang verbs do not take person affixes the verbs in this list have been given with the present tense suffix, -pa.

Verb stems have been classified morpho-phonemically into classes, according to the shape of the stem (open versus closed syllable), and to the replacement of the final consonant of the stem before the present tense suffix, -pa or past tense suffix, -pala. Where replacement of the stem final consonant occurs, the basic form has been written in brackets following the verb, e.g. Tuhp-pa (ṭ)

'ti preceding the tense suffix, -pa indicates a loan word from Nepali.

1. nga	51. kutto
2. 'ee	52. ting
3. nyii	53. kohrlang
4. 'cu	54. the 'thungpa
5. kyucu	55. the capa
6. 'khala	56. the khrappa
7. 'taa	57. the cyaapa
8. 'a-yihn/'are	58. the nyempa
9. 'cahmma	59. the 'syeeпа
10. yahko	60. the mehrpa
11. 'kiih	61. the syipa
12. 'nyiih	62. the seppa
13. cehppa	63. the kyalpa
14. rehngpa	64. the 'phyangpa
15. cihta	65. the 'prahpa
16. amamaa	66. the khapa/the 'yupa
17. apamaa	67. the 'nuupa
18. miih	68. the 'Tipa
19. 'tarnga	69. the 'rappa
20. nyemnya	70. the pimpa
21. naki	71. the 'pangpa
22. 'syet	72. 'tihnyi
23. 'tohngpo	73. 'lanyi
24. 'pluh	74. 'saer
25. paah	75. 'ki
26. Taa	76. 'nam
27. phii	77. 'yungpa
28. Tih	78. 'pahlwa
29. sya	79. sa
30. 'kaa	80. mukpa
31. pot	81. 'mingku
32. mahr	82. me
33. 'phum	83. 'mepphra
34. ru	84. 'khrangpa
35. mee	85. 'kyahm
36. pyahp.sying	86. lah
37. krasam	87. 'wala
38. kra	88. 'Thewa
39. naping	89. ur
40. 'mii	90. tar
41. na	91. 'mlang
42. sung	92. muna
43. sa	93. kropa
44. 'le	94. 'khangpa
45. yaa-'chin	95. 'net
46. kang	96. 'char
47. 'pui	97. cyahpa
48. yaa	98. rilto
49. 'pho	99. kharpa
50. taaci	100. min

II. Human Body Parts

Tamang - 3

- |                     |                  |
|---------------------|------------------|
| 1. cyuh             | 36. 'pete        |
| 2. sya seppala      | 37. 'pete        |
| 3. Tang             | 38. -            |
| 4. ciih             | 39. -            |
| 5. 'chyu            | 40. kruhng       |
| 6. 'kaa. cyahng     | 41. kemkem       |
| 7. -                | 42. cyuhpto      |
| 8. nyerpang         | 43. -            |
| 9. 'puhsam          | 44. 'naari       |
| 10. -               | 45. 'pahmle      |
| 11. 'miikor         | 46. ket ki yaa   |
| 12. 'mii 'cham      | 47. lohmi ki yaa |
| 13. mangre          | 48. kuhcili      |
| 14. mangre          | 49. kurcit       |
| 15. 'khappar        | 50. yaathing     |
| 16. kra.sya         | 51. yaa.cuhmi    |
| 17. 'nakci plotplot | 52. yaapapa      |
| 18. ngoh            | 53. kang         |
| 19. krahmpa         | 54. suuh         |
| 20. mahngkal        | 55. ngahrtung    |
| 21. 'kam            | 56. 'lephum      |
| 22. 'miiphum        | 57. kurpotco     |
| 23. na.'khung       | 58. 'paitala     |
| 24. sungphii        | 59. kang.cuhmi   |
| 25. grahmpa sa      | 60. naah         |
| 26. 'khaara         | 61. nakkhli      |
| 27. pahm            | 62. mikkhlimeah  |
| 28. taaci           | 63. 'nap         |
| 29. koh             | 64. khacyo       |
| 30. 'kohipot        | 65. khrenyet     |
| 31. kutte           | 66. puuh         |
| 32. 'rai            | 67. 'rut         |
| 33. nyehcoh         | 68. -            |
| 34. 'phoksa         | 69. kli          |
| 35. keppe           | 70. 'cyam        |

- |                   |                              |
|-------------------|------------------------------|
| 1. pahsto         | 52. kohtca                   |
| 2. 'naka 'phaahle | 53. timnyu                   |
| 3. 'naka mama     | 54. 'hatti                   |
| 4. 'nakca         | 55. 'soor (N)                |
| 5. cyottor        | 56. syoi                     |
| 6. hangsa         | 57. tengke                   |
| 7. 'pariwa        | 58. -                        |
| 8. khentere       | 59. 'phyahre                 |
| 9. mapcya         | 60. 'lunti                   |
| 10. 'phahngkiri   | 61. tahngsiri                |
| 11. pahikalak     | 62. mangku (big, black bear) |
| 12. cokta         | tawam (small, red bear)      |
| 13. cahng         | 63. taa                      |
| 14. pyahp         | 64. cen                      |
| 15. suka          | 65. 'tikalak                 |
| 16. tahpprang     | 66. pahlpa (ground frog)     |
| 17. -             | kalTekTek (water frog)       |
| 18. serli         | 67. -                        |
| 19. -             | 68. -                        |
| 20. 'kululu       | 69. sarpa                    |
| 21. 'katiya       | 70. →                        |
| 22. 'wet          | 71. -                        |
| 23. 'kihtta       | 72. -                        |
| 24. 'phaapang     | 73. 'pichyu                  |
| 25. 'phaapang     | 74. chaapa                   |
| 26. puhrrpur      | 75. 'leppre                  |
| 27. 'maki         | 76. 'tipit                   |
| 28. 'raahngka     | 77. 'tipit (water leech)     |
| 29. 'maki mama    | tangpet (tree leech)         |
| 30. 'maki 'kola   | 78. kohitet                  |
| 31. pahsto. 'maah | 79. 'cham puhlung            |
| 32. myukpa        | 80. kohitet                  |
| 33. 'chopa        | 81. wahng wahng              |
| 34. 'meh          | 82. wahng wahng ki cahng     |
| 35. 'mehtca       | 83. naaprang                 |
| 36. ra            | 84. 'langkhutte              |
| 37. ra pohka      | 85. 'nakkhru                 |
| 38. ra. mama      | 86. tahmpalang               |
| 39. ratca         | 87. syai 'syet               |
| 40. 'kyuuh        | 88. naasut                   |
| 41. tili 'Tohka   | 89. tangling                 |
| 42. -             | 90. paret                    |
| 43. 'soór (N)     | 91. kipangpang               |
| 44. 'tapu         | 92. 'phyantala               |
| 45. 'puhngku      | 93. 'phyantala               |
| 46. 'yaah         | 94. mewang                   |
| 47. kehira        | 95. 'saangle                 |
| 48. 'kuhri        | 96. tahngkuluk               |
| 49. -             | 97. cyuku                    |
| 50. nyamnyu       | 98. sinsor                   |
| 51. cimmyuk       | 99. sinsor ki cahng          |
|                   | 100. 'khutu                  |

- |                        |                                     |
|------------------------|-------------------------------------|
| 1. pyuhrwa             | 41. sun ki polwa                    |
| 2. yu                  | 42. puhngma                         |
| 3. -                   | 43. 'sanga (2)                      |
| 4. langTu              | 44. -                               |
| 5. -                   | 45. Tahp Tuhp (green vegetable)     |
| 6. 'pucu (2)           | 'khu (cooked vegetable)             |
| 7. 'syng               | 46. 'pyaac                          |
| 8. 'coop               | 47. 'noch                           |
| 9. yarnga              | 48. 'tungra                         |
| 10. chi kang           | 49. sarkanTa                        |
| 11. 'Thure             | 50. teme                            |
| 12. -                  | 51. 'Kaahcar (N)                    |
| 13. 'nariwal 'tohngpo  | 52. pharsi                          |
| 14. cihta pyuhrwa      | 53. 'lauka                          |
| 15. mehnto             | 54. 'tarpuca (2)                    |
| 16. 'kür               | 55. -                               |
| 17. mehnto 'mura       | 56. pruntung                        |
| 18. paahsan            | 57. 'more                           |
| 19. 'rooro (2)         | 58. rengpi tamra                    |
| 20. ampa               | 59. 'kerau                          |
| 21. 'kaakati (2)       | 60. 'khurcanyi (2)                  |
| 22. 'kaThaar           | 61. 'langai (2)                     |
| 23. 'mewa (2)          | 62. 'syamo                          |
| 24. 'ampuru            | 63. 'surti                          |
| 25. moce               | 64. 'tangku                         |
| 26. 'suntaalo          | 65. 'paan                           |
| 27. 'nariwal           | 66. 'paan ki paah                   |
| 28. 'phēhra            | 67. syapal                          |
| 29. 'pahtam            | 68. chi                             |
| 30. 'narkaTa           | 69. rin                             |
| 31. 'mrāa              | 70. 'chyomang (2)                   |
| 32. 'kih               | 71. ciih                            |
| 33. 'nalwa 'paral      | 72. 'puh                            |
| 34. chale              | 73. 'pyahr                          |
| 35. 'chuus (N)         | 74. kahra                           |
| 36. 'makai (2)         | 75. 'kanla/kahppa (terrace wall)    |
| 37. 'kotong (2)        | 'ali (edge of wall around<br>field) |
| 38. khopsyö            |                                     |
| 39. sun                | 76. sun ki 'puh                     |
| 40. sun ki nam/sun nam | 77. paahr 'tohngpo                  |



- |                                |                             |
|--------------------------------|-----------------------------|
| 1. 'muluk                      | 43. 'syip                   |
| 2. mu                          | 44. cyangsyar               |
| 3. sirpi                       | 45. 'sera                   |
| 4. -                           | 46. pap                     |
| 5. syar                        | 47. khaso                   |
| 6. nup                         | 48. 'urmo                   |
| 7. 'uttar (N)                  | 49. mu 'kuhrungpa           |
| 8. 'takhin (N)                 | 50. tiplik                  |
| 9. 'tinyi                      | 51. 'syikaar                |
| 10. tihnyi 'yahl               | 52. laapa sirpa             |
| 11. syooh name                 | 53. 'phuhmaaro 'syapa       |
| 12. tihnyi calpi pehlo         | 54. sangkul                 |
| 13. syooh                      | 55. kahng coh/lah coh       |
| 14. tihnyi                     | 56. kahng                   |
| 15. tihnyi kahlp               | 57. uu                      |
| 16. 'mehcungpi pehlo           | 58. kyahmpa                 |
| 17. nyesyi                     | 59. 'praah                  |
| 18. 'nyis ret                  | 60. 'praah                  |
| 19. 'la                        | 61. kahng                   |
| 20. 'purnye                    | 62. lahngpa                 |
| 21. 'lanyi 'Tehppa             | 63. kyahmpa                 |
| 22. 'purnye ki 'suur           | 64. wahng                   |
| 23. 'purnye kyahp ki<br>'lanyi | 65. -                       |
| 24. pahrticim khapi 'lanyi     | 66. -                       |
| 25. pahrsa (N)                 | 67. 'khung                  |
| 26. serka                      | 68. 'mul/'ki Tohngpi 'glaah |
| 27. pahrka                     | 69. 'kuwa                   |
| 28. tihnyi-la/ta 'kraah        | 70. kyeh                    |
| 29. 'kraah                     | 71. 'chyaangka              |
| 30. tinyi                      | 72. 'taal                   |
| 31. yahrpi muhna               | 73. kye                     |
| 32. tila                       | 74. 'samuntara (N)          |
| 33. tahngsya                   | 75. -                       |
| 34. tinyi muhna                | 76. syongki pahkhar         |
| 35. nahmsyoo                   | 77. chyume                  |
| 36. 'reenyi (2)                | 78. syong                   |
| 37. 'plih-ce kuno              | 79. kahnti                  |
| 38. tii ting                   | 80. krahmpa                 |
| 39. tiyung                     | 81. -                       |
| 40. neyung                     | 82. tsaam                   |
| 41. kuhring                    | 83. 'ki 'syapa              |
| 42. 'reeting (2)               |                             |

- |                         |                                 |
|-------------------------|---------------------------------|
| 1. plehkpa 'kyahm       | 34. khyang                      |
| 2. 'namsa               | 35. tala                        |
| 3. 'pahcaar (N)         | 36. yokta lapi 'klaah           |
| 4. 'klaah               | 37. phuusang                    |
| 5. 'suuhr               | 38. krohsal                     |
| 6. 'tihm                | 39. 'puci (2)                   |
| 7. -                    | 40. ranta                       |
| 8. 'meh kohra           | 41. 'taai                       |
| 9. tili kho             | 42. lahng                       |
| 10. 'naka kho           | 43. 'syilaura                   |
| 11. 'pencara            | 44. me-lahm                     |
| 12. 'pihta              | 45. 'philingko                  |
| 13. 'hilo               | 46. 'raap                       |
| 14. 'cuun               | 47. 'phyaa                      |
| 15. 'chana              | 48. tuhlu                       |
| 16. 'kih                | 49. 'khalāāti                   |
| 17. 'nyintal            | 50. 'cimTe                      |
| 18. kreehsing/pree      | 51. metang                      |
| 19. 'ma                 | 52. kleepi 'sying               |
| 20. taah/'thaam         | 53. 'tapke                      |
| 21. chai                | 54. 'tangl• (2)                 |
| 22. -                   | 55. kahp                        |
| 23. 'tahlan/'kausyi (N) | 56. taahru                      |
| 24. 'mrāp sung          | 57. 'Tengka                     |
| 25. 'mrāp               | 58. -                           |
| 26. 'saaco (N)          | 59. -                           |
| 27. chyaahl (N)         | 60. 'kaahkhre (N)               |
| 28. -                   | 61. kyohng                      |
| 29. tali                | 62. phumpa                      |
| 30. 'paar               | 63. -                           |
| 31. nuupi 'klaah        | 64. 'pottal                     |
| 32. sukul               | 65. 'saapun (manufactured soap) |
| 33. kohyong             | plaapa (from tree (daar) bark)  |

- |                            |                           |
|----------------------------|---------------------------|
| 1. capi seeh               | 32. 'tahp                 |
| 2. ken/mla ken             | 33. 'Tohng                |
| 3. syit                    | 34. cyala                 |
| 4. 'maer 'syaapa           | 35. 'namuna               |
| 5. 'masala (N)             | 36. mehnto 'cahngpi 'kaam |
| 6. phyorpa 'khu            | 37. 'kamis (N)            |
| 7. 'khuku (2)              | 38. 'cola (N)             |
| 8. cata                    | 39. 'thooti               |
| 9. 'cini (N)               | 40. 'kachaar              |
| 10. 'chyuku                | 41. 'phuki                |
| 11. 'phum                  | 42. syeahma               |
| 12. 'phum ki 'mar          | 43. 'paryo                |
| 13. 'mui                   | 44. 'phera                |
| 14. khosyop                | 45. yuhrpi seeh           |
| 15. sya                    | 46. 'thoti (N)            |
| 16. ra sya/'gyuh sya       | 47. 'phinyi (2)           |
| 17. tili-i sya             | 48. 'aina (N)             |
| 18. 'naka (2)              | 49. wempi seeh            |
| 19. 'tarnga (2)            | 50. 'caTTi                |
| 20. nyeh                   | 51. cura                  |
| 21. cya (N)                | 52. -                     |
| 22. 'ciih                  | 53. 'maala                |
| 23. wahi 'praah            | 54. pote                  |
| 24. kutung                 | 55. 'cyap                 |
| 25. 'makai 'praah          | 56. 'nahli                |
| 26. 'khuku (2)             | 57. -                     |
| 27. raahiti (sheep's wool) | 58. 'puhlaki              |
| 'nehmpi wen (other)        | 59. 'phuli                |
| 28. wen-'maah              | 60. 'chyata (N)           |
| 29. 'paar                  | 61. cyarku                |
| 30. 'ruhwa                 |                           |
| 31. Tup                    |                           |

- |                  |                  |
|------------------|------------------|
| 1. saaca         | 27. 'wa          |
| 2. 'pehrka       | 28. chocta       |
| 3. huhrta        | 29. pohltop      |
| 4. 'tolongke     | 30. chocta       |
| 5. chang 'paahpa | 31. 'taara       |
| 6. -             | 32. 'syikri      |
| 7. -             | 33. 'nali        |
| 8. kohri 'naapa  | 34. 'puhmce      |
| 9. 'Taahkra      | 35. klangpiseeh  |
| 10. 'chola (N)   | 36. syang        |
| 11. kahltā       | 37. chelem       |
| 12. 'korla       | 38. 'khahnTi     |
| 13. kuhrlī       | 39. 'tahmpaarū   |
| 14. mya          | 40. 'maatal (2)  |
| 15. mya-i coh    | 41. 'tahmpaarū   |
| 16. pahra        | 42. 'moraali     |
| 17. 'tari        | 43. 'puli        |
| 18. 'caku        | 44. -            |
| 19. 'caku/'chura | 45. 'hahlo       |
| 20. 'Thaahl      | 46. cuhwa        |
| 21. 'tarwal (2)  | 47. wahre        |
| 22. 'pahlci      | 48. 'nakkhle (2) |
| 23. seppi men    | 49. 'mahr        |
| 24. kyahng       | 50. 'mui         |
| 25. 'wa          | 51. sangmo       |
| 26. 'wa          | 52. 'phai        |

- |                            |                              |
|----------------------------|------------------------------|
| 1. 'som                    | 29. khal paccas              |
| 2. 'plih                   | 30. ngonkyam                 |
| 3. 'ngah                   | 31. -                        |
| 4. 'Tuuh                   | 32. -                        |
| 5. 'nyis                   | 33. -                        |
| 6. 'preht                  | 34. likkyam                  |
| 7. 'ku                     | 35. 'Teht                    |
| 8. 'ci                     | 36. 'kyah 'Teht              |
| 9. 'teera (N)              | 37. 'poh 'som ki koce 'kiih  |
| 10. 'unnais (N)            | 38. 'poh 'plih ki koce 'kiih |
| 11. khal 'kiih             | 39. 'poh 'som ki koce 'nyiih |
| 12. khal 'kiih syi 'nyiih  | 40. 'poh 'plih ki koce 'som  |
| 13. khal 'kiih syi 'ku     | 41. coohli                   |
| 14. khal 'kiih syi 'ekaara | 42. khalaae (refers to man)  |
| 15. khal 'kiih syi 'unnais | taae (refers to things)      |
| 16. khal nyiih             | 43. naa                      |
| 17. khal nyiih syi ci      | 44. 'nyiih-no                |
| 18. khal som               | 45. 'rheelano                |
| 19. khal som syi ci        | 46. 'cahmma                  |
| 20. khal plih              | 47. prep prep                |
| 21. khal plih syi ci       | 48. te-e/teye                |
| 22. khal 'plih syi 'aTaara | 49. teeno/teino              |
| 23. khal 'plih syi 'unnais | 50. 'khala-e/khale-e         |
| 24. khal ngah/man nang     | 51. 'khala-eno               |
| 25. khal 'ngah syi 'nyiih  | 52. 'arku                    |
| 26. khal 'Tuuh syi 'ci     | 53. 'cek (solids)            |
| 27. khal 'ku syi 'ci       | 'thik (fluids)               |
| 28. khal ci                | 54. yahko/yahkko/yahkko-no   |
|                            | 55. yahko/ yahkko/yahkko-no  |

- |                           |                            |
|---------------------------|----------------------------|
| 1. 'maya (sengpa)/mohipa  | 38. 'serngo (2)            |
| 2. 'hela lapa             | 39. 'mii ki 'rok           |
| 3. mehmpa                 | 40. 'chertipa              |
| 4. semTi ngatcyang        | 41. kohitet-'maah          |
| 5. 'a-mehmpi miih         | 42. syipi men              |
| 6. mehmpa (verb)          | 43. men                    |
| 7. 'lop                   | 44. -                      |
| 8. semTi lapa/mohipa      | 45. 'TahngTar              |
| 9. semTi 'a-lapa          | 46. syipa                  |
| 10. sukkha                | 47. syipi miih cyuh/murta  |
| 11. tukkha (N)            | 48. 'murta kahppi 'kaam    |
| 12. sompo                 | 49. tuhrsa                 |
| 13. yahkkono pahrsa 'sopa | 50. 'murta 'khrangpi 'kaam |
| 14. 'pura kanye           | 51. tuhrsa                 |
| 15. lohmi miih            | 52. tuuh                   |
| 16. 'khakale (adj.)       | 53. 'arko 'muluk           |
| 17. 'langkara             | 54. 'mahng                 |
| 18. 'tarkat (N)           | 55. 'mahng                 |
| 19. 'thahkka (nyipa)      | 56. la/lu                  |
| 20. mahka                 | 57. 'pohksyi               |
| 21. saar-'ti-pi 'rok      | 58. pohmpo                 |
| 22. 'nape                 | 59. makunTa                |
| 23. kraapa                | 60. 'thuuhp                |
| 24. cyuhppa               | 61. 'kohmpo                |
| 25. cahro                 | 62. 'sarup                 |
| 26. pyuhngpa              | 63. 'pisos                 |
| 27. khirpa                | 64. 'acampa/'kahcaap       |
| 28. 'ikok (khapa)         | 65. 'prarthana (N)         |
| 29. 'rok (N)              | 66. krehn 'cyaahpa         |
| 30. 'maharok (N)          | 67. lasyiwa                |
| 31. Tipi                  | 68. lasyiwa                |
| 32. 'akul                 | 69. 'pheeTi                |
| 33. 'haica (N)            | 70. piti                   |
| 34. -                     | 71. paacr 'parpa           |
| 35. 'prooh                | 72. 'paap (N)              |
| 36. -                     | 73. 'apraat (N)            |
| 37. tangling sa           |                            |

- |                          |                           |
|--------------------------|---------------------------|
| 1. 'syapa                | 38. loppi miih            |
| 2. 'syapi miih           | 39. miih choopa           |
| 3. 'cinu                 | 40. 'phaahsan sehngpa     |
| 4. wahi                  | 41. 'sunaap sehngpa       |
| 5. 'kopi miih            | 42. tam loppa             |
| 6. 'kopi miih            | 43. 'salla sehngpa        |
| 7. rahppi miih           | 44. thumpa (intr. verb)   |
| 8. chon                  | 45. athumpa               |
| 9. thangkui              | 46. 'c-Tihkpi tam         |
| 10. thangkui prihpi miih | 47. 'cheppa (verb)        |
| 11. 'syapa               | 48. 'syipai (N)           |
| 12. 'syapi miih          | 49. 'cheppa (verb)        |
| 13. 'artha               | 50. seeh sampati          |
| 14. -                    | 51. 'maalik (N)           |
| 15. -                    | 52. 'kluhpi miih          |
| 16. miih seppa           | 53. 'cungpi miih          |
| 17. phyuuh               | 54. rihppi miih           |
| 18. phyuuh 'pangpi miih  | 55. 'pasal (N)            |
| 19. 'yoh-i 'kaam         | 56. 'pasal (N)            |
| 20. 'yoh                 | 57. 'maacan               |
| 21. miih                 | 58. yokta lapi miih       |
| 22. 'kyoht               | 59. 'maalik (N)           |
| 23. tam                  | 60. 'caakari (N)          |
| 24. 'arke tees ki miih   | 61. 'kola ngahngpi amamaa |
| 25. caaht                | 62. toht 'naapi miih      |
| 26. cyahrta              | 63. 'phai 'topi miih      |
| 27. phyukpi miih         | 64. 'raapi miih           |
| 28. tuhk yangpi miih     | 65. tarnga seppi miih     |
| 29. 'kamara              | 66. -                     |
| 30. 'namsepa (2)         | 67. nyamnya seppi miih    |
| 31. khimce               | 68. 'kaam sehngpi miih    |
| 32. 'cihmpuwaal          | 69. 'koraalo              |
| 33. krehn                | 70. nangpa                |
| 34. -                    | 71. rooh                  |
| 35. 'syipai (N)          | 72. leng                  |
| 36. kho                  | 73. ipi                   |
| 37. 'kheppi 'tihm        |                           |

## 13a. Human

- |                                       |                           |
|---------------------------------------|---------------------------|
| 1. 'pyohn                             | 40. cyuhppa               |
| 2. khekpa (male)                      | 41. sem kongpa            |
| khuyu (female)                        | 42. sem nyenca            |
| 3. 'sooco                             | 43. tam nyempa            |
| 4. 'syeeпа kheepa                     | 44. 'pangpi 'a-nyempa     |
| 5. pahngcen                           | 45. 'a-mehmpa             |
| 6. cyuhppa                            | 46. mehmpa                |
| 7. pahngce                            | 47. sem tangpa            |
| 8. kohleele                           | 48. sem 'a-tangpa         |
| 9. sompo                              | 49. tangpa                |
| 10. syipala                           | 50. 'a-tangpa             |
| 11. pohsop tapa                       | 51. cyahpa                |
| 12. 'kaana                            | 52. tikka tapa            |
| 13. naping 'a-theepa                  | 53. cyahpa                |
| 14. -                                 | 54. 'a-cyahpa             |
| 15. sem-Ti lapa                       | 55. 'a-longpa             |
| 16. 'yaat lapa                        | 56. longpa                |
| 17. 'yaat 'a-la                       | 57. longpa                |
| 18. putti mupai miih                  | 58. 'yaat lapa            |
| 19. putti 'arepi miih                 | 59. sem-Ti ngatcyang      |
| 20. yea kyoochpa                      | 60. sem-Ti ngatcyang 'are |
| 21. puhti mupi miih/<br>'syipaalu (N) | 61. kaicyung              |
| 22. murkha                            | 62. pahngpa               |
| 23. pahngcen                          | 63. leng rehng-le         |
| 24. myopa                             | 64. sem-Ti rooh 'arepa    |
| 25. cyahpa                            | 65. 'sirsarma sehngpa     |
| 26. 'a-cyahpa                         | 66. sessa 'a-la           |
| 27. chopa                             | 67. sem-Ti lapa/mohipa    |
| 28. 'napa                             | 68. sem-Ti 'a-la          |
| 29. 'kaam-Ti 'wangpa                  | 69. mehmpa                |
| 30. pahl lapa                         | 70. mehmpa                |
| 31. plehku                            | 71. asyirpaat             |
| 32. tuuhpala                          | 72. nyoipa                |
| 33. leplep/'a-cyuuhpa                 | 73. 'a-nyoipa             |
| 34. 'syipaala                         | 74. 'apraati miih         |
| 35. alatcina                          | 75. cyahpa                |
| 36. phyukpa                           | 76. cyahpa                |
| 37. 'a-phyukpa                        | 77. 'a-cyahpa             |
| 38. chopi miih                        |                           |
| 39. chopa                             |                           |



XII. Attributes  
b. matter

Tamang - 14

- |                        |                          |
|------------------------|--------------------------|
| 1. nyehppa             | 28. thang khapa          |
| 2. khorlompa           | 29. kringpa              |
| 3. liihpa              | 30. 'a-kringpa           |
| 4. 'yangpa             | 31. cehppi 'ket          |
| 5. 'rungtang (2)       | 32. cihta 'ket           |
| 6. patca               | 33. 'chalak chalak tapa  |
| 7. kongpa              | 34. muntung              |
| 8. nyenca              | 35. ping                 |
| 9. 'tankaitipa         | 36. 'pohsere             |
| 10. tuhnpa             | 37. chirke mirke         |
| 11. 'lettaro           | 38. yaahci               |
| 12. kyusyee            | 39. mehnto taci          |
| 13. plaapa             | 40. khiika taci          |
| 14. 'phoppa            | 41. 'Thik                |
| 15. cihlili/'cillo (N) | 42. kalti                |
| 16. muhkpala           | 43. tehmen               |
| 17. pahmpala           | 44. phyuuh               |
| 18. chuupa             | 45. 'yooci               |
| 19. 'napa              | 46. 'a-'yoo              |
| 20. rongpa             | 47. 'atture              |
| 21. 'a-rongpa          | 48. 'atture 'are         |
| 22. 'ngampa            | 49. 'a-cyahpa            |
| 23. 'thuupa            | 50. cyahpa               |
| 24. kyungpa            | 51. 'a-cyahpa/naipa      |
| 25. 'kampa             | 52. 'maangko             |
| 26. tsata ngahmpa      | 53. khepa                |
| 27. rongpi paasang     | 54. 'anauTha             |
|                        | 55. longpi               |
|                        | 56. sem-Ti nyipi ('seeh) |

## c. space, dimension, form and motion

- |                      |                                    |
|----------------------|------------------------------------|
| 1. 'thaareng         | 34. Thongpala                      |
| 2. cyantang          | 35. 'Tuhngpala                     |
| 3. plehkpa           | 36. haura tapala/<br>'khung tapala |
| 4. 'kucyuk           | 37. kahppala                       |
| 5. 'tunca (2)        | 38. 'prahripa                      |
| 6. 'rungtang (2)     | 39. 'Tipa                          |
| 7. patca             | 40. kyooHPa/kyooHne                |
| 8. 'nopa             | 41. kuhlpa/kohleele                |
| 9. 'matca            | 42. kohleele                       |
| 10. nuppa            | 43. 'kru 'nang                     |
| 11. 'a-nuppa         | 44. 'pihta 'nang                   |
| 12. 'phyutung        | 45. nyehnsye/nyehnsyece            |
| 13. 'khanTo (2)      | 46. -nahng                         |
| 14. kahppala         | 47. nyehnsye/nyehnsyece            |
| 15. klingto          | 48. -nahng                         |
| 16. ngonkyam         | 49. tor/cohri                      |
| 17. likkyam          | 50. tuhngTi/mor                    |
| 18. ket              | 51. 'olece (2)                     |
| 19. lohM             | 52. tuhngTi                        |
| 20. 'kokta (2)       | 53. 'kyahmce                       |
| 21. kaktang 'kakteng | 54. 'paTTi                         |
| 22. 'kokta (2)       | 55. -ce                            |
| 23. tangtangpa       | 56. kyahp-ce                       |
| 24. 'cyarpa          | 57. ngonkyam                       |
| 25. plekta           | 58. 'prep prep                     |
| 26. 'chyarpa         | 59. kuhngTi/'antarti               |
| 27. 'chyarpa         | 60. cohri                          |
| 28. cokta            | 61. tuhngTi                        |
| 29. plaapa           | 62. kororo                         |
| 30. 'phoppa          | 63. phitcyor                       |
| 31. pluhM            | 64. kyom-'cahng                    |
| 32. 'Toorke          | 65. 'khena                         |
| 33. thenten          |                                    |

XIII. Attributes  
and abstract relations

Tamang - 16

- |                                 |                   |
|---------------------------------|-------------------|
| 1. tiihpa kyahmpa               | 16. 'cahmma (2)   |
| 2. soso                         | 17. 'cek kino     |
| 3. 'anuwear 'kiih/<br>hohtepano | 18. yooyono       |
| 4. kyahpsol                     | 19. 'kyeehpa      |
| 5. soso soso                    | 20. 'yamce 'yamno |
| 6. baraabar (N)                 | 21. 'khee kheema  |
| 7. yahkko/'arku                 | 22. pohkTa        |
| 8. 'cekke                       | 23. 'char         |
| 9. 'cahmma-nahngTi<br>yahkko    | 24. 'yamce 'yamno |
| 10. 'cahmma-nahngTi 'cekke      | 25. 'kheemaaeno   |
| 11. tohngpala                   | 26. 'reehlano     |
| 12. a-tohngpala                 | 27. 'kheema       |
| 13. tehmen                      | 28. ngohnkyam     |
| 14. phyuuh                      | 29. lihkkyam      |
| 15. nang                        | 30. nahngTi muma  |
|                                 | 31. sahmma (N)    |

XII. Attributes

Tamang - 17

c. miscellaneous function words

- |                |                       |
|----------------|-----------------------|
| 1. teng/syihm  | 19. 'ee bahek         |
| 2. -eno        | 20. 'ee-eno           |
| 3. yahkko      | 21. thenyimaah        |
| 4. 'saaet (N)  | 22. 'cu               |
| 5. 'taa        | 23. 'huhcu            |
| 6. 'khalla     | 24. 'huhcure          |
| 7. 'khale      | 25. 'cu-'maah         |
| 8. 'kahte      | 26. 'huhcu-'maah      |
| 9. 'taale (2)  | 27. 'khacu            |
| 10. nga        | 28. rahng             |
| 11. 'ee        | 29. -Ti/-ri           |
| 12. the        | 30. kyahmce           |
| 13. 'cu        | 31. teng              |
| 14. nyin nyiih | 32. 'arekate          |
| 15. 'en nyiih  | 33. -i/-ki/-la        |
| 16. then nyiih | 34. pahk              |
| 17. 'nyin      | 35. hohtepano/etepano |
| 18. nyahng     |                       |

XIII. Activities and States      Western Tamang - 18.  
of the Human Body

A. Motions

- 1.1 paih-pa (down)
- 1.2 pah-pa (up)
- 2.1 'yu-pa (down)
- 2.2 kha-pa (up)
- 3.1 cyahtang (near) tooh-pa (arrive)
- 3.2 cyahtang                      nyi-pa (go)
- 4.1 cheng-pa
- 4.2 Tuhp-pa (t) (along ground)
- 5.1 nyi-pa (action)
- 5.2 'yahr-pa (direction)
- 6        'wang-pa
- 7        Tohng-pa                      a. Tohng-na la-pa
- 8        kor-pa                         a. kor-na la-pa
- 9        chyong-pa
- 10       kim-pa (n)
- 11       hui-pa
- 12       'pip-pa (t)
- 13       krep-pa (t)
- 14       phap-pa (p)
- 15       'prep'prep nyi-pa
- 16       'prep'prep nyi-pa
- 17       liplip nyi-pa
- 18       'kheto la-pa
- 19       cung-pa
- 20       cung-pa
- 21       kyongsyit la-pa                a. kyongsyit la-na la-pa
- 22.1 wehm-pa (n) (by hand)
- 22.2 wahm-pa rehng-na la-pa (by foot)
- 23       'tae-pa
- 24       tuhp-pa (t)
- 24.1 hui-cim tuhp pohr-pa (by pushing)
- 24.2 cheng-cim tuhp pah-pa (by pulling)
- 25.1 khora ta-pa (become lame)
- 25.2 khora-le prah-pa (walk lame)
- 26       'proktong 'proktong chyong-pa
- 27       'wep-pa (t)
- 28       chyong-pa
- 29       'wep-pa (t)
- 30       'pahm-pa (m)
- 31       'polok 'polok-le klang-pa
- 32       chyong-pa

33	'kuu la-pa	
34	kang 'phyaa-h-pa	
35.1	neh-pa (t)	
35.2	cuuh-pa (support	
36	plee-pa	
37.1	'pung-pa (distant)	
37.2	'to-pa (near)	
38	khlaa-pa	
39	'pring-le cheng-pa	
40	'chek-pa	a. 'chek-na la-pa
41	Tooh-pa	a. Tooh-na la-pa
42	'	a. 'yohng-pa
43	'tooh-pa	a. 'tooh-pa
44	'tooh-pa	a. 'tooh-pa
45	krep-pa (t)	a. kret-na la-pa
46	'Thok-pa	a. 'Thok-na la-pa
47	syong taarti-pa	a. syong taarti-pa
48	kyeh kyel-pa	
49	'prehm-pa (n)	
50	'thapakka 'Ti-pa	
51	'sum-pa (m)	
52	'chu-pa	
53	calti-pa	a.
54	kyongsyit la-pa	a.
55	plaa-pa	
56	'kuhr-pa	a. 'kuhr-na la-pa
57	'kuhr 'yam-pa (m)	
58.1	plihng-pa (animate)	
58.2	tai-pa (inanimate)	a. tai-na la-pa
59	rheeh-pa	a. 'tuhp-pa (t)
60	'atture la-pa	
61	'lekpa-ce 'pung-pa	
62.1	'yohng-pa (slowly)	
62.2	'khar-pa (vigorously)	
63	tahr-pa	
64.1	kra 'yohng-pa (side to side)	
64.2	'kukkuk la-pa (up and down)	
64.3	kra 'lihp-pa (p) (shake head) (animal)	
64.4	'maling-pa (shake head - man)	

XIII. B. Body Functions  
and Care

Western Tamang - 20

- 1 'kahr-pa
- 2 'mii 'kaplik 'kaplik la-pa
- 3 phup-pa (t)
- 4 nap 'hiin-pa
- 5 khreenyet 'kychr-pa
- 6 'cheme (2) saa-pa
- 7 kli 'pung-pa
- 8 'cyam 'pung-pa
- 9 'hakham-pa (m)
- 10 thang kha-pa a. thang 'nang-pa
- 11 'kola nah-pa a. 'kola yang-pa
- 12 nah 'yahm-pa (m)
- 13 'pyahpa
- 14 syi-pa a. sep-pa (t)
- 15 tuuh-pa a. tuuh-na la-pa
- 16 mehr-pa
- 17 'nuu-pa a. nai-pa
- 18 'huhr 'tep-pa (t)
- 19 ching-pa
- 20 puuh Tuhp-pa (t)
- 21.1 sanwa sanwa 'pang-pa (through mouth)
- 21.2 'syeensyeen ta-pa (through nose)
- 21.3 puuh hal-pa (breathless)
- 22 'ikok kha-pa
- 23 ting thuhk thuhk ta-pa
- 24 'kae 'yuu-pa
- 25 kra nyur-cim 'a-'ciih-pa
- 26 pyuhng-pa

27	khir-pa	
28	kya-pa	
29	'rup-pa (t)	
30	kehngkart'i-pala	
31	'plooh-pa	
32	'so-pa/	
32	sompo ta-pa	
33	khru'i la-pa	
34	mangre preeh-pa	
35	'naih-pa	
36	'chyuku syahl-pa	
37	krasam rhee-pa	
38	krasam preeh-pa	
39	chee-pa	
40	'rii-pa	
41	sungr'i ki muhcyuk-pa	
42	me 'teeh-pa	
43	'Thakkar nyi-pa	a. 'Thakkar pim-pa
44	'na-pa	a. 'na-na la-pa
45	'Tang-pa	
46	'napa nea-pa /	
46	saihti-pa	
47	cyahpa ta-pa	
48.	'sanca ta-pa /	
48.	phem-pa (n)	
49	cyah-na la-pa	
50	'cyar-pa	
51	'markaiti-pa	
52	'moh-pa	



## XIV. Activities concerning Animals

Western Tamang - 22

- |    |                      |                     |
|----|----------------------|---------------------|
| 1  | 'cuuh-pa             |                     |
| 2  | 'moh-pa              |                     |
| 3  | kring-pa             |                     |
| 4  | khrap-pa (p)         |                     |
| 5  | thang 'nang-pa       |                     |
| 6  | 'khrep-pa (t)        |                     |
| 7  | lehm-pa (m)          |                     |
| 8  | sa kritik-pa         |                     |
| 9  | 'phyang-pa           | a. 'phyang-na la-pa |
| 10 | phap-pa (p)          | a. phap-na la-pa    |
| 11 | neh-pa (t)           |                     |
| 12 | chaa-pa              |                     |
| 13 | 'cip 'cip 'pang-pa   |                     |
| 14 | 'phum 'phum-pa (m)   |                     |
| 15 | 'kotek-pa            |                     |
| 16 | 'up-pa (p)           |                     |
| 17 | 'nakca Tho-pa        |                     |
| 18 | chaa-pa              |                     |
| 19 | 'syee 'syee 'pang-pa |                     |
| 20 | ciih-pa              |                     |
| 21 | nyah-pa              |                     |
| 22 | pruhng-pa            |                     |
| 23 | yaa 'lip-pa (p)      |                     |
| 24 | lap-pa (p)           |                     |
| 25 | pehm-pa (n)          |                     |

- 26 'syikaar klang-pa  
 27 'taakti-pa  
 28 'pung-pa  
 29 'yoi ta-pa  
 30 cung-pa a. sung-na la-pa  
 31 Tih 'thaa-pa  
 32 puhr puhr 'khrang-pa  
 33 'cha-pa a. 'cha-na la-pa  
 34 tahng-pa a. tahng-na la-pa  
 35 'se-pa  
 36 cung-pa  
 37 phlem-pa (n)  
 38 'arku 'kyahm 'yahr-pa  
 a. 'arku 'kyahm 'yahr-na la-pa  
 39 'nuuh-pa  
 40 nyal-pa  
 41 nyeh-pa  
 42 'thur-pa a. 'thur-na la-pa  
 43 ngar-pa  
 44 pum-pa (n)  
 45 nya-pa  
 46 sil-pa  
 47 'Thok-pa  
 48 'Thok-pa  
 49 phai preeh-pa  
 50.1 cung-pa  
 50.2 'cahng-pa (cow, ox)  
 50.3 chyup-pa (p) (goats, hens)

XV. Activities concerning Plants and Cultivation      Western Tamang - 24

1	'rooro (2) 'roo-pa	
2	'sar-pa	
3	'thang 'nang-pa	
4	'min-pa (n)	
5	tai-pa	a. 'ta-pa / a. tai-na la-pa
6	'kram-pa (m)	
7	'thang kha-pa	
8	phii-pa	a. phii-na la-pa
9	Taa 'yuu-pa	
10	'plooh-pa	
11	Tah-pa	
12	'nyuhl-pa	
13	'kuhr-pa	a. ce-pa
14	'kalame sehng-pa	
15	'suu-pa	
16	or-pa	
17	'chap-pa (p)	
18.1	'tuhp-pa (t) (up from ground)	
18.2	thu-pa (from bush, tree)	
19.1	'Toh-pa (a lot at a time)	
19.2	'suu-pa (one at a time)	
20	moi-pa	
21	wha-pa	
22	phée-pa	
23	sa 'Thik sehng-pa	
24	'ki laiti-pa	
25	'hilaíti-pa	
26	rol 'to-pa	
27	'syop-pa (t)	
28	rol 'nyuh-pa	
29	nangpa laiti-pa	
30	anna nahng-Ti 'cahng-pa	
31	'kunyasu sehng-pa	
32	'puhp-pa (p)	a.
33	'to-pa	
34	'to-pa	
35	'lihp-pa	
36	'chuTTai ti-pa	
37	theng-pa	a. 'Tham-pa (m)
38	'mal nang-Ti 'cahng-pa	
39	'luh-pa	
40	saarti-pa	
41	ur-pa	a. ur-na la-pa
42	kyoohne 'no-pa	

XVI. Verbs concerning Time, Western Tamang - 25  
Weather and Geography

- 1.1 'kyeeh-pa (action)  
1.2 phi-pa (time)  
2  
3 'kyeeh-pa a.  
4 kyoooh-ne ta-pa a. 'kyeeh-na la-pa  
5 lik-'kyahm  
6 'yahr-pa a. 'yahr-na la-pa  
7 cal-pa  
8 'phyaa-pa  
9.1 'cilik 'cilik ta-paa.  
9.2 'cilik 'cilik ta-na la-pa  
10 kahl-pa  
11 mrang-pa  
12 'nam 'yu-pa  
13 'klihng 'yu-pa  
14 'sera 'yu-pa  
15 laapa kha-pa  
16 mu 'kuhrung-pa  
17 'tiplik (2) phlik-pa  
18 mu phreng-pa  
19 'prah-pa a. syong-ce 'neo-pa /  
a. pohr-pa  
20 thek-er 'lyu-pa  
21 syak-pa  
22 caahmti-pa a. caahmti-na la-pa  
(also used when sediment settles)  
23.1 syong cehppa 'yu-pa  
23.2 cehppi 'phaahl 'yu-pa  
24 'phaahl 'yu-pa a. 'ki laiti-pa  
25 'phyong phyong (2) ta-pa  
a. 'phyong phyong ta-na la-pa  
26 tihm-pa (m)  
27 tihm-cim syi-pa a. kahrti-pa  
28 phup-pa (p) /  
28 'Tuih nyi-pa  
29 leng-pa

XVII. Activities concerning Western Tamang - 26  
House and Home

A. Building and Upkeep

1	sem-Ti 'mem-pa	
2	'tip-pa (p)	
3	puhp-pa (t)	a. puht-na la-pa
4	'tihm ta-pa	a. 'tihm sehng-pa
5	'tihm 'rap-pa	
6	'phop-pa (t)	a. phot-na la-pa
7	phlak-pa	
8	syahl-pa	
9	'sahp-pa (p)	
10	tihk-pa	
11	tuhlu sehng-pa	
12	'mráp nyah-pa	
13	'mcih-pa	
14	yang-pa	
15.1	'laa-pa (animate)	a.1 'laa-na la-pa
15.2	'chum-pa (m) (inan.)	a.2 'chum-pa
16	tai-pa	a. tai-na la-pa
17	Toh-pa	
18	ruhp-pa (p)	
19	phom-pa (m)	
20.1	phom-pa (disorderly)	
20.2	cyap cyaple them-pa (orderly)	
21	'cim-pa (m)	
22	'Thik sehng-pa	
23	'kaem sehng-pa	
24	tuuhpa neh-pa	
25	phup-pa (p)	a. siih-pa
26	'khung Thong-pa	
27.1	pohkta ta-pa	a. pohkta ta-na la-pa
27.2	cee 'wang-pa (iron utensils)	
28	pohkta ta-pa	a. pohkta ta-na la-pa

XVII. B. Child Care and  
Upbringing

Western Tamang - 27

1	nyeh 'whaa-pa	
2	'ngahp-pa (p)	a. 'ngahp-na la-pa
3	nyeh chuTTai'ti-pa	
4.	'yaat la-pa /	
4	ngang-pa	
5	char-pa	a. char-na la-pa
6	nah-pa	
7	po-pa	
8	'wahl 'a-la-pa	
9	khle them-pa	
10	lop 'cahng-pa	
11	kahp-pa (p)	
12	yuhr-pa	
13	'cohr-pa	
14	'plek khya-pa	
15	'pang-pa	
16	'syaapas 'pang-pa	
17	'atal-ri 'cahng-pa	
18	'kayaam sehng-pa	
19	tam nyem-pa	
20.	'syaapas 'pang-pa/	
20	wahm-pa (m)	
21	'pung-pa	
22	'pahm-pa (m)	
23	'chet klang-pa	
24	ciih-pa	
25	kocek-pa	
26	tam po-pa	

XVII. C. Miscellaneous  
Verbs

Western Tamang - 28

1	'lum-pa (m)	a. mra-pa
2	'khrang-pa	a. 'khrang-pa
3	'lum-pa	a. 'tih-pa
4	'tahp 'tahp ta-pa	
5	syi-pa	a. sep-pa (t)
6	klee-pa	a. klee-na la-pa
7	'pheeri 'lum-pa	a. me (fire) wal-pa
8.1	'Ti-pa (familiar)	a. 'Ti-na la-pa
8.2	syuu-pa (hon.)	
8.3	'kohng-pa (sit only)	
9	keltung chyaa-pa	
10	'rap-pa (p)	a. 'rap-pa
11	'tooh-pa	a. 'tooh-pa
12	tee-cim 'Ti-pa	
13	tip-pa	
14	kaah-pa	a. kaah-na la-pa
15	'phyaa-pa	a. 'phyaa-na la-pa
16	talca 'cahng-pa	
17	Thong-pa	
18	'Tuhng-pa	
19	'cyup-pa (p)	
20	phitcyor ta-pa	
21	'caal pim-pa	
22	mee-pa /	
22	'potok 'potok ta-pa	
23	mee-cim 'kaam nong-pa	
24	pla-pa	

XVIII. Activities  
concerning food

Western Tamang - 29

A. Preparation of Food

- 1 sai-pa
- 2 'yahp-pa (p)
- 3.1 'rep-pa (t) (small amount)
- 3.2 prach-pa (large amount)
- 4 'khoo-pa
- 5 'reh-pa
- 6 'muhk-pa a. 'muhk-pa
- 7 'cyohp-pala yihm-pa a. 'cyohp-pa(p)
- 8 'cyohp-pa
- 9 plek-pa
- 10 plek-pa
- 11 per-pa
- 12 'to-pa
- 13 'serek-pa
- 14 'phii-pa
- 15 phul-pa (also to strip off the corn)
- 16 'thaa-pa
- 17 tuhm-pa la-pa
- 18 'phyam-pa (m)
- 19 cyohr-pa
- 20 'car-pa
- 21 'prahma them-pa
- 22 'kram-pa (m) a. 'kram-na la-pa
- 23 myahng-pa
- 24 'preh-pa
- 25 pling-pa
- 26 looh-pa
- 27 'nyehp-pa (t)
- 28 thenten ta-pa a. thenten la-pa
- 29 tepa
- 30 'chyulang (2) 'rap-pa
- 31 khyoo-pa
- 32 'ro-pa
- 33 'nyu-pa
- 34 kahp-pa
- 35 'wah-pa
- 36 tahp-pa (p)
- 37 kha-pa
- 38 'khero khlaa-pa
- 39 'pharo kha-pa
- 40 'nu-pa
- 41 Tihk-pa



XVIII. B. Cooking and  
Eating Process

Western Tamang - 30

1	hoi-pa	
2	plooh-pa	
3	'min-pa (n)	a. yoh-pa
4	lang kha-pa	a. lang kha-na la-pa
5	'rooh-pa	
6	'khaarti-pa	a. 'khaarti-na la-pa
7	chor-pa	
8	kro-pa	a. kro-na la-pa
9	'khrang-pa	
10	'sang-pa	a.
11	lep-pa	a. lep-na la-pa
12	syim-pa	
13	'mim-pa	a. 'min-na la-pa
14	masala syahl-pa	
15	'cuuh-pa	
16	tap-pa (p)	
17	kyung-pa	a. kyung-na la-pa
18	cyor-pa	
19	'phoo-pa	a. 'phoo-na la-pa
20	'myap-pa (p)	
21	syal-pa	
22	'tarkaiti-pa	a.
23	'pensaiti-pa	
24	Tihkcim them-pa	
25	plat plit-le 'khoo-pa	
26.1	hurlaapala yihm-pa	a.1 khlaa-pa (fluids, fluid like)
26.2	khlaapala yihm-pa	a.2 khlaa-pa (other things)
		a.3 hurlaa-pa " "
27	ca-pa	a. whaa-pa
28	'thung-pa	a. whaa-pa
29	nahng-pa	
30	'cuh-pa	
31	yuu-pa	
32	khyoo-pa	
33	wahm-pa (m)	
34	kim-pa (n)	
35	'a-kim-pa	
36	'a-kim-pa	
37	'nyep-pa	
38	klohng-pa	
39	kaah-pa	
40	'khoo-pa	
41	'mrem-pa (n)	
42	'khru-pa	a. 'khru-pa
43	Tee-pa	

XIX. Activities concerning Western Tamang - 31  
Clothing

1	'pep-pa (t)	
2	tuhm-pa (m)	
3	khrem-pa (m)	
4	'kyoih-pa	
5	'raa-pa	
6	'rang yuu-pa	
7	parma 'prung-pa	a. parma 'prung-na la-pa
8	Tuhp-pa (p)	
9	Tup 'syu-pa	
10	tuhm-pa (m)	
11	Tihk-pa	a. Tihk-na la-pa
12	'syu-pa	
13	'wah-pa	a. 'wah-na la-pa
14	'khru-pa	
15	'muhk-pa	a. 'muhk-na la-pa
16	cyohr-pa	
17	tar sehng-pa	
18	kracyak krucyuk ta-pa	a. kracyak krucyuk ta-na la-pa
19	yach-pa	
20	khar-pa	a. khar-na la-pa
21	'cyo-pa	a. 'sang-pa
22	'tep-pa (t)	
23	'paraiti-pa	
24	'chyap 'chyap la-pa	
25	them-pa	
26	them-pa	
27	'tep-pa	
28	Teeh-pa	
29	'kyom-pa (n)	
30	khya-pa	
31	pohkta ta-pa	
32	'khapti-pa	a. 'khapti-na la-pa
33	yen yem-pa (n)	
34	yen plok-pa	
35	yen po-pa	a. yen po-na la-pa
36	chee-pa	a. chee-na la-pa
37	thoi-pa	
38	kong-na la-pa	
39	khorecm-pa (m)	
40	'phop-pa (t)	
41.1	phlem-pa (n) (untie)	
41.2	plok-pa (undo, unfasten)	

XX. Activities with Tools                      Western Tamang - 32  
and Metals

- 1     cal'ti-pa
- 2     phur-pa
- 3     'plooh-pa
- 4     'myap-pa (p)
- 5     'saanl'ai'ti-pa
- 6     myung-pa
- 7     'puh<sup>h</sup>tha 'prung-pa     a. 'cahng-pa
- 8     'khung Thong-pa
- 9     'Thok-pa
- 10    'sying klee-pa
- 11    'ran<sup>h</sup>ta lai'ti-pa
- 12    Tang-pa                      a. Tang-pa
- 13.1  nohr-pa (thread)         a. nohr-na la-pa
- 13.2  um-pa (n)                 "                      a. un-na la-pa
- 13.3  um-pa (rope)
- 13.4  pahret ta-pa (hair)
- 14    'cyo-pa
- 15    khrem-pa
- 16    'kuu-pa
- 17    'nyuh-pa                      a. 'nyuh-na la-pa
- 18    'chalak 'chalak ta-pa         a. syal-pa
- 19.1  'naih-pa (vigorously)
- 19.2  syal-pa (slowly)
- 20    Tihk-pa
- 21    'thi-pa                         a. 'thi-na la-pa
- 22    kyup-pa (t)

A. Communication and Interpersonal Relations

- 1 syep-pa (t)
- 2 tam 'pang-pa
- 3 'pang-pa a. 'ngohp-pa (t)
- 4 'parasTa 'pang-pa
- 5 'khakale 'pang-pa
- 6 syuptam 'pang-pa
- 7 'mururu (2) 'pang-pa
- 8
- 9 kring-pa.
- 10 kring-pa
- 11 hapsye tam 'pang-pa
- 12
- 13 anam 'pang-pa
- 14 'salla pim-pa
- 15 'nyop-pa (t)
- 16 cuhwaap pim-pa /
- 16 hoi 'pang-pa
- 17 nyem-pa (n) a. nyen-na la-pa
- 18 'sai tap-pa (p) /
- 18 anam 'pang-pa
- 19 a. nyen-na la-pa
- 20 'nyop-pa (t)
- 21 yehmce yahmno 'nyop-pa (t)
- 22 'reelano sehng-pa
- 23 'wahm-pa (m)
- 24 pahngce sehng-pa
- 25 'a-cyahpi tamce kring-pa
- 26 wahm-pa
- 27 wahmcim pohr-pa
- 28 thomna la-pa
- 29 tam 'cyohp-pa (p)
- 30 koh-pa a. koh-na la-pa
- 31 kapol la-pa (omit)
- 32.1 tam nor-pa (forget)
- 32.2 'mlep-pa
- 33 yihmpa 'pang-pa
- 34 nyohng-pa
- 35 sem 'tooh-pa
- 36 syep-pa a. lep-pa
- 37 cohkciti-pa
- 38 thar-pa a. thar-na la-pa
- 39 sas la-pa
- 40 maap sehng-pa
- 41 pim-pa
- 42 'tooh-pa
- 43

44.	'pitlaa-pa /	a. 'pitlaa-na la-pa
44	'pit-khlaa-pa	
45	yaa 'syuule 'thohk la-pa	
46	'rung-pa	
47	rooh la-pa	
48	khatu la-pa	
48.	'syap-pa (p) (to catch up with)	
49	'nyimto pim-pa	
50	'angkulo 'cahng-pa	
51	cyok-pa	
52	moih-pa	
53	tuuhti-pa	
54	moih-pa	
55	'thaa yang-pa	
56	'ngohp-pa (t)	
57	rihp-pa (t)	a. rihp-pala mu-pa
58	'Thakkar pim-pa	
59	'Thakti-pa	
60	'hukum pim-pa	
61	'phailaiti-pa	a. thee-na la-pa
62.1	'muruk-pa /	
62.2	'mururu 'pang-pa	
63	unna la-pa	
64	ngoo-pa	
65	nyekling kha-pa	
66	syempe looh-pa	
67	'hela la-pa	
68	'a-moih-pa	
69	'hela la-pa	
70	'wahl 'a-la-pa	
71	kash-pa	a. kuuh-pa
72	'a-ta-pa	
73	'yoi la-pa	a. 'yoi ta-na la-pa
74	sem 'na-pa	
75	phyuuh 'pang-pa	
76	'nyuu 'tep-pa (t)	
77	top-pa (t)	
78	plumTi kal-pa	
79	'a-pep-pa	a. 'a-pet-na la-pa
80	pohng-pa	
81	chep-pa (t)	
82	phe-pa	a. phe-na la-pa
83	cyahpa 'a-'kham	
84	cyahpa ta-pa	
85	preeh-pa	a. mah-pa
86	Tash-pa	a. Tash-na la-pa
87	kuuh-pa	

XXI. B. Cognition and  
Learning

Western Tameng - 35

1	'khep-pa	a.	'khet-na la-pa
2	prih-pa	a.	prih-na la-pa
3	lop-pa (t)	a.	lot-na la-pa
4	'parti-pa		
5	'kaam sehng-pa lop-pa		
6	toohraiti-pa		
7	ngai liplip 'pang-pa		
8	'artha 'pang-pa		
9	sem-Ti 'mem-pa		
10	'wal la-pa	a.	'wal ta-na la-pa / wal
		a.	khana la-pa
11	'mlep-pa (t)		
12	sem-Ti 'mem-pa		
13	'sangka 'lakti-pa /		
13	'pihsos 'a-sehng-pa		
14	mrang-pa	a.	'ngom-pa (m)
15	cyaa-pa		
16	tahm-pa (m)		
17	'hohtepano ta-pa		
18	tam syep-pa (t)		
19	'syee-pa	a.	'syee-na la-pa
20	sem-Ti 'mem-pa		
21	caahnti-pa	a.	caahnti-na la-pa
22	'cyach-pa		
23	kuhnti-pa		
24	'poh cu-pa		
25	prih-pa		
26	prih-pa	a.	prih-na la-pa
27		a.	'man-na la-pa
28			
29	phlem-pa (n)		
30	koh-pa	a.	koh-na la-pa
31	'utek menti-pa /		
31	tahng calti-pa		

XXI. C. Emotions and Western Tamang - 36  
 Relations to the Supernatural

- 1 long-pa
- 2 tuhkhkha la-pa
- 3 chahcangkka long-pa
- 4 kraa-pa
- 5 yahko tuhkhkha la-pa
- 6 'amai 'pang-pa/
- 6 'ayomai 'pang-pa
- 7 'kuTisyi (2) 'Ti-pa
- 8 too-pa
- 9 cyaa-ke 'mem-pa/
9. yahko too-pa
- 10 sem-ri nyi-pa
- 11 aas sehng-pa
- 12 'nyep-pa (t) a. 'nyet-na la-pa
- 13 'ikarikle 'nyep-pa/
- 13 'ciile 'nyep-pa
- 14 'maca ta-pa
- 15 tangcim 'pang-pa
- 16 tang-pa a. tang-na la-pa
- 17 tuhkhkha yang-pa tuhkhkha yang-na la-pa
- 18 pohmo la-pa
- 19 aas 'poh-pa a. aas 'poh-na la-pa
- 20 tang-na la-pa
- 21 lasyuwa la-pa
- 22 lasyuwa la-pa
- 23
- 24
- 25 lasyuwa la-pa
- 26 'kaa pim-pa
- 27 'maer 'pung-pa
- 28 melam tap-pa (p)
- 29 'paap sehng-pa
- 30 sat teng 'kuhn sehng-pa
- 31 ken 'a-canale 'Ti-pa
- 32 'khep-pa
- 33 keeka pim-pa
- 34 'Thohk lapari nyi-pa
- 35 caahpti-pa
- 36 mun 'caahkole 'Ti-pa
- 37 mahng 'mahng-pa
- 38 khatu la-pa
- 39 mrang-pa
- 40 'mah-pa
- 41 likkyam-ki tam 'pang-pa
- 42 'sarsapti-pa
- 43 'pohksyi-ce 'nana la-pa
- 44 mahng 'syap-pa

XXII. Activities concerning Western Tamang - 37  
Role and Social Structure

A. Social Diversion and Travelling

1	'sya-pa	a. 'sya-na la-pa
2	klang-pa	a. klang-na la-pa
3	'ko-pa	
4	'phyuphu (2) rap-pa	
5	krehping rap-pa (p)	
6	rap-pa	
7	rap-pa	
8		
9	rap-pa	
10	yaa paatal rap-pa	
11	yaa rap-pa	
12	Tohmpa nyi-pa	
13	khatu la-pa	
14	tam 'tooh-pa /	
14	tam kyahpsol ta-pa	
15	'ThaTta klang-pa	
16	tang-na la-pa	
17	'tangku 'thung-pa	
18	cuuhwa klang-pa	
19	nyoi-pa	a. nyoi-na la-pa
20	'caahtra nyi-pa	
21	chee-pa	
22	'thac la-pa /	
22	'salla la-pa	
23	'prah-pa	a. 'prah-na la-pa
24	kor-pa	a. kor-na la-pa
25	paalo cyop-pa (p)	
26	'chyoo-ce nyi-pa	
27	yaa 'ker la-pa	
28	'toht 'cahng-pa	
29	'chup-pa (t)	
30	'naa-pa	a. 'naa-na la-pa
31	tihn cyaa-pa	
32	khle them-pa (n)	
33	tuuh-pa nah-pa	a. nah-pa
34	tooh-pa	a. tooh-na la-pa
35	tooh 'kha-pa	
36	'tooh-pa	
37	calti-pa	



XXII. B. Social Interaction Western Tamang - 38

- |     |                      |                      |
|-----|----------------------|----------------------|
| 1   | 'kluh-pa             |                      |
| 2   | 'cung-pa             |                      |
| 3   | 'paisa pim-pa        |                      |
| 4   | 'chee 'phaa-pa       |                      |
| 5   | 'khip-pa (t)         |                      |
| 6   | 'saapat kim-pa       |                      |
| 7   | 'khit pim-pa         |                      |
| 8   | 'khit pim-pa         |                      |
| 9   | tehp-pa (p)          |                      |
| 10  | kimpa pimpa sehng-pa |                      |
| 11  | 'chong sehng-pa      |                      |
| 12  | 'chea-pa             |                      |
| 13  | 'kop-pa              | a. 'kot-na la-pa     |
| 14  | yahko ta-pa          | a. yahko ta-na la-pa |
| 15  | cek ta-pa            | a. cekke ta-na la-pa |
| 16  | kohng 'chem-pa (n)   |                      |
| 17  | phyeah sehng-pa      | a. 'nyen prehl-pa    |
| 18  |                      |                      |
| 19  | phyeah puhp-pa (t)   |                      |
| 20  | 'syinka 'thaa-pa     |                      |
| 21. | khle them-pa /       |                      |
| 21  | 'Tek la-pa           |                      |
| 22  | wahngsya nah-pa      |                      |
| 23  |                      |                      |
| 24  | cuhra ta-pa          |                      |
| 25  | namcyung sehng-pa    |                      |
| 26  | 'ki phrok-pa         |                      |
| 27  | cokaiti-pa           | a. cokaiti-na la-pa  |
| 28  | cuhra ta-pa          |                      |
| 29  | 'chup-pa (t)         |                      |
| 30  | 'angsa yang-pa       |                      |
| 31  | 'poh sehng-pa        |                      |
| 32  | 'cuh-pa              |                      |
| 33  | rahng-la ta-pa       |                      |
| 34  | 'caakari sehng-pa    |                      |
| 35  | kapol la-pa          |                      |
| 36  | 'ruhpa ta-pa         |                      |
| 37  | cunti-pa             |                      |
| 38  | 'Tikas yuu-pa        |                      |
| 39  | 'tiro rehm-pa (n)    |                      |



XXII. D. Some Special Verbs      Western Tamang - 40  
(Modals, Auxiliaries etc.)

- 1      sehng-pa 'kham-pa (m)
- 2      sehng-pa 'syee-pa
- 3      sehng-pim-pa (n)
- 4      sehng-'pung-pa
- 5      sehng-'pung-pa
- 6      sehng-pa ta-pa
- 7      sehng-thoo-pa
- 8      sehng-'myang-pa
- 9      sehng-pa-ri too-pa
- 10     sehng-ke 'mem-pa (n)
- 11     sehng-ke la-pa / sehng-pa 'tip-pa (p)
- 12     sehng-ke chee-pa
- 13.1   'pah-pa (intrans.)
- 13.2   sehng-puhp-pa (t) (trans.)
- 14     sehng-pa / la-pa
- 15     sehng-pa                      a. sehng-pa
- 16     'Thik la-pa
- 17     paar'ti-pa
- 18     sem-Ti 'mem-pa
- 19     mu-pa
- 20.1   yihm-pa (n) (being)
- 20.2   mu-pa (be)
- 20.3   ta-pa (become)

In this list the verb sehng-pa 'do' has been included with the modal verbs (Nos. 1 - 13).